

NEMZETKÖZI
OLIMPIAI
BIZOTTSÁG

KAPJÁK:

- WADA Akkreditált Laboratóriumok
- NOB Orvosi Bizottság tagja
- Nemzeti olimpiai bizottságok
- NOB orvosi kapcsolattartók
- Olimpiai programban szereplő nemzetközi nyári sportok szövetségei
- Olimpiai Játékok szervezőbizottságai
- Nemzeti doppingellenes szervezetek
- Doppingellenes Világszervezet

MÁSOLAT:

- Sportdöntőbírószág
- Nyári Olimpiai Játékok Nemzetközi Sportági Szövetségeinek Egyesülete (ASOIF)
- NOB tagok

Hiv. sz. LAB/ME/C/FE/CO/WADA/ CHMS/
CRBU/csar/92/2015
e-mailben

Lausanne, 2015. augusztus 14.

A NOB doppingellenes szabályai a 2016-ban Rio de Janeiróban rendezett XXXI. Olimpiai Játékokra vonatkozóan

Tisztelt Hölgyem, Uram!

A. A NOB doppingellenes szabályai

Felhívjuk a figyelmet, hogy a NOB véglegesítette *A NOB doppingellenes szabályait a 2016-ban Rio de Janeiróban rendezett XXXI. Olimpiai Játékokra vonatkozóan* („**NOB Doppingellenes Szabályai**”), amely a Játékok alatt („**2016. évi Riói Olimpiai Játékok**”) lesz hatályban.

Mellékeljük a WADA 2015. évi Doppingellenes Szabályzatán (a „**Szabályzat**”) alapuló „Nagyobb Sportesemény Szervezők Doppingellenes Szabályzati Mintájára” épülő *NOB Doppingellenes Szabályait*. A *NOB Doppingellenes Szabályainak*, valamint a Szabályzat jelenleg hatályos változatának egy példánya angol és francia nyelven megtalálható a NOB honlapján a <http://www.olympic.org/medical>, valamint a WADA honlapján a <http://www.wada-ama.org> címen.

Megjegyezzük, hogy az e levélben szereplő összes definiált kifejezés jelentése megegyezik a *NOB Doppingellenes Szabályaiban* meghatározott jelentéssel.

Bár Önök felelnek a *NOB Doppingellenes Szabályai* tartalmának megismeréséért, a következő konkrét pontokra kívánjuk felhívni a figyelmet:

1. A *2016. évi Riói Olimpiai Játékok időtartama* alatt a NOB által kezdeményezett összes *doppingellenőrzés* - az adott *doppingellenőrzések* dátumától és időpontjától függően - kiterjedhet a *tiltólistában* említett összes *tiltott anyagra* és *tiltott módszerre* vonatkozó *tesztekre*.

A *2016. évi Riói Olimpiai Játékok időtartama* a meghatározás szerint „az az időszak, amely az olimpiai falunak a 2016. évi Riói Olimpiai Játékokra történő megnyitása napján, nevezetesen 2016. július 24-én kezdődik, és egészen a 2016. évi Riói Olimpiai Játékok záró ceremóniájának napjáig, nevezetesen 2016. augusztus 21-ig (e napot is beleértve) tart”.

A 2016. évi Riói Olimpiai Játékok időtartama „versenyidőszakon belüli” és „versenyidőszakon kívüli” időszakokat is magába foglal. A *NOB Doppingellenes Szabályainak* alkalmazása szempontjából a „versenyidőszakon belüli” időszak „az olyan verseny kezdetét 12 (tizenkét) órával megelőzően kezdődik, amely versenyre a sportolót résztvevőként beosztották és a verseny végéig tart, valamint az e versenyhez kapcsolódó mintavételi folyamat”. „Versenyidőszakon kívüli” időszak minden olyan időszak, amely nem „versenyidőszakon belüli” időszak.

2. A *2016. évi Riói Olimpiai Játékok időtartama* során minden *sportoló* köteles alávetni magát a NOB által kezdeményezett doppingellenőrzésnek, amelyre bárhol és bármikor sor kerülhet, a sportoló előzetes értesítésének kötelezettsége nélkül.
3. A NOB a *2016. évi Riói Olimpiai Játékok időtartama* során megbízhatja a WADA-t és bármely egyéb *doppingellenes szervezetet* azzal, hogy a NOB nevében *doppingellenőrzéseket* végezzenek.
4. A többi doppingellenes szervezetet felkérjük, hogy keressék meg a NOB-ot, és egyeztessék a NOB-bal a hatáskörükbe tartozó *sportolókon* a *2016. évi Riói Olimpiai Játékok időtartama* alatt általuk elvégezni kívánt doppingellenőrzéseket, ideértve a *sportolók 2016. évi Riói Olimpiai Játékokra* szóló olimpiai azonosító és akkreditációs kártyáik érvényesítését megelőző, valamint a *2016. évi Riói Olimpiai Játékokon* teljesített utolsó versenyszámuk befejezését követő időszakot is.
5. Emlékeztetjük Önöket, hogy a *tiltólistán* szereplő bármilyen anyag bevitelét megelőzően a *sportoló* köteles gyógyászati célú mentességet (**TUE**) igényelni. Az eljárás részleteit a *NOB Doppingellenes Szabályai* tartalmazzák.

A *2016. évi Riói Olimpiai Játékok időtartama* alatt a Doppingellenes Adminisztrációs és Irányítási Rendszer (**ADAMS**) használata részesül előnyben és javasolt a TUE-k igénylésére.

6. Amennyiben a doppingvétséggel vádolt *sportoló csapat* sportban vagy olyan sportágban vesz részt, amely ugyan nem *csapat*, de a díjat csapat kapja, az érintett *nemzetközi szövetség* a Fegyelmi Bizottság meghallgatásán történő megjelenéssel köteles elősegíteni, hogy a NOB által kirótt szankciók megfeleljenek az adott nemzetközi szövetség vonatkozó szabályzatában foglaltaknak.
7. A *2016. évi Riói Olimpiai Játékok időtartama* előtt a NOB köteles a WADA-val és egyéb doppingellenes szervezetekkel együttműködni a vonatkozó doppingellenes szervezet tájékoztatása körében, hogy a doppingellenes szervezetek kialakíthassák és adaptálhassák tesztelési terveiket, továbbá támogatni őket vizsgálataik elvégzésében a Szabályzat 5. cikkének megfelelően.

B. Hollétre vonatkozó tájékoztatás

A hollétre vonatkozó tájékoztatás tekintetében a NOB arra kéri a *sportolókat* és azok nemzeti olimpiai bizottságait, hogy győződjenek meg a *NOB Doppingellenes Szabályai* szerinti, különösen a *NOB Doppingellenes Szabályainak* 5.6 cikkében részletezett kötelezettségeik ismeretéről.

A 2016. évi Riói Olimpiai Játékok során a tiszta *sportolók* védelme és a doppingellenes küzdelem hatékonyságának és eredményességének javítása érdekében

a NOB a holléti tájékoztatási rendszerben jelenleg szereplő összes *sportolónak* előírja, hogy megfelelő részletességű tájékoztatást adjanak (pl. az olimpiai faluban a háztömb és a szoba száma, az edzés helye), hogy az olimpiai falu nyitásának napjától a záróünnepség idejéig könnyen megtalálhatók legyenek.

A NOB az ADAMS rendszer segítségével fér hozzá a hollétre vonatkozó tájékoztatáshoz. A holléti tájékoztatás tekintetében a *sportolók* felelnek azért, hogy az ADAMS vagy a WADA által elismert egyéb rendszerekben megadják a szükséges információkat. A NOB a szükséges mértékben a nemzeti olimpiai bizottságok segítségét kérheti a *sportolók* fellelésében (pl. megfelelő elszállásolási jegyzékek útján, amelyek mintája (kérésre) elérhető), továbbá annak biztosításában, hogy a *sportolók* tudatában legyenek a hollétre vonatkozó tájékoztatást illető követelmények maradéktalan betartása fontosságának. A holléti tájékoztatási rendszerben nem szereplő *sportolók* esetében követelmény lehet, hogy a *sportoló* a WADA jelentős sporteseményekre vonatkozó egyszerűsített beadványa segítségével nyújtsa be a hollétre vonatkozó információkat. Konkrét esetekben az adott *nemzetközi szövetség* vagy *nemzeti doppingellenes szervezet* felkérést kaphat *sportolók* bevonására a formális holléti tájékoztatási rendszerükbe.

Addig is, amennyiben ezzel kapcsolatban bármilyen kérdésük lenne, a NOB-nál Cherine Fahmy (cherine.fahmy@olympic.org) vagy Christian Thill (christian.thill@olympic.org) rendelkezésükre áll e-mailben vagy telefonon (+41 21 621 61 11).

C. **A tiltólista**

A 2016. évi Riói Olimpiai Játékok során alkalmazandó *tiltólista* a WADA honlapján és a NOB honlapján rendelkezésre fog állni.

D. **Az esetleges doppingvétségeket érintő, függőben lévő ügyek megoldása**

A NOB nagyra értékeli a *nemzeti doppingellenes szervezetek*, a *nemzetközi szövetségek* és a *nemzeti olimpiai bizottságok* erőfeszítéseit az olyan *sportolók* vagy *sportolót segítő személyek* által esetleg elkövetett doppingvétségeket érintő, függőben lévő ügyek megoldásának biztosítása érdekében, akik a 2016. évi Riói Olimpiai Játékokon részt vehetnek, mielőtt a *sportolók* részt vesznek első versenyükön a 2016. évi Riói Olimpiai Játékokon, illetve mielőtt a *sportolót segítő személyek* érvényesítik azonosító és akkreditációs igazolványaikat a 2016. évi Riói Olimpiai Játékokra.

E. **A nemzeti olimpiai bizottság doppingellenes ügyekben illetékes kapcsolattartója**

A NOB kéri, hogy minden olyan nemzeti olimpiai bizottság, amely csapatot küld a 2016. évi Riói Olimpiai Játékokra, legkésőbb 2016. május 31. napjáig juttassa el a NOB Jogi Ügyek Osztályára (soheyla.behnam@olympic.org) annak a személynek a nevét és koordinátáit, akit a NOB a 2016. évi Riói Olimpiai Játékok alkalmával doppingellenes ügyekben megkereshet az adott nemzeti olimpiai bizottságnál.

F. **Nemzetközi szövetségek doppingellenes ügyekben illetékes kapcsolattartói**

A NOB kéri, hogy minden olyan *nemzetközi szövetség*, amelynek sportága szerepel a 2016. évi Riói Olimpiai Játékok programjában, legkésőbb 2016. május 31. napjáig juttassa el a NOB Jogi Ügyek Osztályára (soheyla.behnam@olympic.org) annak a személynek a nevét és koordinátáit, akit a NOB a 2016. évi Riói Olimpiai Játékok alkalmával doppingellenes ügyekben megkereshet az adott nemzetközi szövetségnél.

Kérjük, gondoskodjanak róla, hogy az e levélben hivatkozott dokumentáció és információ az Önök szervezetével kapcsolatban álló összes olyan személyhez, különösen a *sportolókhoz*, edzőkhöz és egészségügyi munkatársakhoz eljusson, akiknek ezek ismeretére szüksége van.

Tisztelettel:

[olvashatatlan aláírás]
Howard M. STUPP
Jogi igazgató

[olvashatatlan aláírás]
Richard BUDGETT
Orvosi és tudományos igazgató

Mell.: A NOB doppingellenes szabályai a 2016-ban Rio de Janeiróban rendezett XXXI. Olimpiai Játékokra vonatkozóan

**A 2016. évi XXXI. Riói Olimpiai Játékokra vonatkozó,
a nemzeti olimpiai bizottságok egyes tudományos és egészségügyi
felszereléseit érintő NOB irányelv**

A XXXI. Olimpiai Játékok időtartama alatt minden nemzeti olimpiai bizottság vagy bizottsági delegáció tagja számára tilos a következő tudományos vagy egészségügyi felszereléseket („**felszerelés**”) bevinni bármely olimpiai helyszínre:

- (i) Oxigéntartályok és -palackok;
- (ii) Hipoxiás vagy hiperoxikus sátrak vagy kamrák.
- (iii) Kriogén kamrák teljes testi krioterápia céljára

A felszerelésre vonatkozó tilalom alapja, hogy az ilyen felszerelés olimpiai helyszínre való behozatala nem helyénvaló.

Mindegyik nemzeti olimpiai bizottság felel azért, hogy delegációja minden tagja betartsa a NOB ezen irányelvét. A NOB ezen irányelvének be nem tartása esetén az érintett sportoló, kísérete, valamint a nemzeti olimpiai bizottság és annak delegációja tagjai ellen a NOB Végrehajtó Bizottsága által meghatározott fegyelmi eljárásnak lehet helye.

A NOB ezen irányelvének alkalmazása szempontjából a következő meghatározásokat kell alkalmazni:

„*Olimpiai helyszín*” (i) minden olyan helyszín, amelyre csak olimpiai akkreditációs igazolvánnyal vagy jeggyel lehet bejutni, ideértve az olimpiai falut, a falu terét, a versenyhelyszíneket, edző- és gyakorlóhelyszíneket; valamint (ii) bármely egyéb helyszín Rióban vagy a körül, amely valamely nemzeti olimpiai bizottság, országos sportági szövetség vagy sportintézet ellenőrzése alatt vagy birtokában van.

„*A XXXI. Olimpiai Játékok időtartama*” az olimpiai falu 2016. július 24-i megnyitásától kezdődő, az olimpiai faluk 2016. augusztus 24-i bezárásával végződő időszak.

A 2016. évi XXXI. Riói Olimpiai Játékokra vonatkozó, az injekciós tűket érintő NOB irányelv

Az Olimpiai Játékok minden résztvevő sportoló („**sportoló**”) számára „tűmentes”. Injekciós tűket a következők kivételével nem lehet használni: (i) sérülés, betegség vagy egyéb egészségügyi állapot (amelyek esetében érvényes gyógyászati célú mentességet követelhetnek meg) kezeléséhez klinikailag indokolt esetben használhatják egészségügyi szakképesítéssel rendelkező szakszemélyzet vagy (ii) érvényes gyógyászati célú mentességben szereplő megállapított egészségügyi állapot esetén öninjekciózó terápiát folytató személyek, pl. inzulinfüggő cukorbetegség esetén.

Mindegyik sportoló, a sportolók kísérete és mindegyik nemzeti olimpiai bizottság köteles a NOB injekciós tűkre vonatkozó jelen irányelvének betartásáról gondoskodni. Az egyes nemzeti olimpiai bizottságok különösen a következőkről kötelesek gondoskodni:

- (i) A delegáció tagja által használatos minden injekciós tű és kapcsolódó klinikai anyag tárolása központi, biztosított helyszínen történik, amelyhez csak a nemzeti olimpiai bizottság delegációjának feljogosított egészségügyi munkatársai férhetnek hozzá. Az inzulinhasználatra érvényes gyógyászati célú mentességgel rendelkező sportolók és az öninjekciózás egyéb formáit igénylő nem sportolók akkor tarthatják maguknál a megfelelő anyagokat, ha azokat biztonságosan tárolják és helyezik el az alábbi (ii) pontnak megfelelően;
- (ii) minden használt injekciós tűt és kapcsolódó anyagot (fiolát, fecskendőt és törlőt) biztonságosan, biológiailag veszélyes anyagoknak megfelelő tárolóban kell elhelyezni (pl. „fecskendőtároló”). Ezeket szükség esetén az olimpiai falu poliklinikájának gyógyszer-tárából lehet beszerezni;
- (iii) ha a XXXI. Olimpiai Játékok időtartama alatt (azaz az olimpiai falu 2016. július 24-i megnyitásától a 2016. augusztus 21-i zárőnnepélig tartó időszakban) a sportoló injekciót kap, a mellékelt „injekció nyilatkozat” nyomtatványt ki kell tölteni és legkésőbb az injekció beadásának napját követő nap délig be kell nyújtani a NOB Orvosi Bizottságának. Ez vonatkozik a sportolóknak beadott összes injekcióra, akár az olimpiai faluban, az olimpiát rendező országban máshol vagy más országban kerül sor erre;
- (iv) az injekció nyilatkozatokat olvashatóan, angolul vagy franciául kell kitölteni, az injekciós kezelés szükségességét igazoló további bizonyítékokat (pl. képalkotási eredmények, laboratóriumi leletek) csatolni kell. A kitöltött injekciós nyilatkozatot el lehet küldeni faxon, e-mailben, vagy az olimpiai falu poliklinikáján kiállított injekció nyilatkozat dobozban lehet elhelyezni.

Nincs szükség injekció nyilatkozatra, ha a riói olimpiai szervezőbizottság egészségügyi szakképesítéssel rendelkező munkatársa adta be az injekciót, és ezt az orvosi vizsgálati rendszerben rögzítették. Az akupunktúra vagy a száraztűs technikák alkalmazása nem

minősül egészségügyi injekciónak, ezért az ilyen kezelésekhöz nincs szükség injekciós nyilatkozatra.

A NOB injekciós tűkre vonatkozó jelen irányelvnek be nem tartása, ezen belül a kitöltött injekciós nyilatkozat NOB Orvosi Bizottságnak történő benyújtásának elmaradása esetén az érintett sportoló, kíséretének, valamint a nemzeti olimpiai bizottság és a delegáció tagjai, valamint az injekciót beadó személy ellen a NOB Igazgatósága által meghatározott fegyelmi eljárásnak, további tesztelésnek és szankcióknak lehet helye.

Injekció orvosi indoklása:

Az öninjekciózást igénylő megállapított klinikai állapot és az érvényes gyógyászati mentesség meglétének esetét kivéve egyetlen sportoló, edző vagy egyéb, egészségügyi szakképesítéssel nem rendelkező személy esetében sem indokolt az injekció beadása.

Injekciók csak akkor engedélyezhetők, ha a beavatkozásra a NOB Orvosi Bizottsága által meghatározottak szerint klinikai indok áll fenn. A NOB Orvosi Bizottsága minden kitöltött injekciós nyilatkozatot átvizsgál. Az ennek eredményeként felmerült aggályok esetén a NOB Orvosi Bizottsága által összehívott orvosi testület vizsgálja meg a kezelés okszerűségét és indokoltságát. Normál esetben e felülvizsgálat során a testület találkozik az injekció beadásában érintett szakemberrel/szakemberekkel.

Amennyiben az injekció szokásos orvosi gyakorlatként hivatkozott (a fentiek szerint meghatározott) orvosi indokoltsága tekintetében vita merül fel, az ügyet a NOB Orvosi Bizottságának elnöke a NOB igazgatósága elé viheti.

Ha a jelen irányelv tárgyára nézve az adott nemzeti olimpiai bizottság vagy nemzetközi szövetség is rendelkezik szabályokkal, ezeket is alkalmazni kell. E szabályok és a jelen irányelv közötti ellentmondás esetén a 2016. évi XXXI. Riói Olimpiai Játékok időtartama alatt a NOB igazgatósága dönt az ellentmondás feloldásáról.

NOB INJEKCIÓS TŰ IRÁNYELV INJEKCIÓS NYILATKOZAT

2016. évi XXXI. Riói Olimpiai Játékok

(Kérjük, olvashatóan, angol vagy francia nyelven töltse ki)

E-mail: medicalgames@olympic.org - Fax: +41 21 621 63 66

(Az e-mail cím és a faxszám az olimpiai falu megnyitásától a záróünnepélyig érvényes)

Felhívjuk a figyelmet, hogy a jelen injekciós nyilatkozat **NEM** minősül semmilyen tiltott anyag használatára vonatkozó gyógyászati célú mentességnek. Felhívjuk továbbá a figyelmet, hogy 6 óra alatt több mint 50 ml folyadék injekcióban vagy infúzióban történő bevitele tiltott módszernek minősül, függetlenül attól, hogy az tartalmaz-e tiltott anyagot.

SPORTOLÓ

Az injekciót kapó sportoló neve:

Képviselet nemzeti olimpiai bizottság:

Sportág:

Születési idő:

Nem:

[] Férfi [] Nő

INJEKCIÓ

Injekcióval bevitt anyag(ok):

Injekció napja, helye:

ORVOSI INDOKLÁS

Az injekció indoklása, ideértve a klinikai előzményeket és diagnózist (rendelkezésre álló megerősítő bizonyítékokat kérjük csatolni):

AZ INJEKCIÓT BEADÓ SZEMÉLY

Az injekciót beadó személy neve, mobiltelefon-száma és e-mail címe:

Szakterület:

Tevékenység folytatásának engedélyezett helye:

Az injekciót beadó személy aláírása:

Aláírással igazolom, hogy a jelen nyilatkozatban szereplő adatok valósághűek és pontosak, az injekció orvosi indokolt és szükséges volt, annak beadására a NOB injekciós tűkre vonatkozó irányelvének megfelelően került sor, ideértve a tűk és kapcsolódó anyagok elhelyezésére vonatkozó szabályokat.

Aláírás: _____

Dátum: _____